

Température ambiante:
 Ambient temperatur:
 Temperatura ambiente:
 Temperatura ambiente:
 Temperatura do ambiente:

min + 5°C
max + 40°C

Afin d'optimiser les prestations ne pas mettre à côté de l'article 682727 - 682827 des appareils sujets à de possibles réchauffements (dimmer, relais, etc.).

To ensure optimum performance and efficiency, never place item 682727 - 682827 near equipment that may be subject to a temperature rise (dimmer, relé, etc.).

Para optimizar las prestaciones no hay que poner cerca del artículo 682727 - 682827, aparatos sujetos a posible calentamiento (dimmer, relés, etc.).

Per ottimizzare le prestazioni non affiancare all'art. 682727 - 682827 apparecchi soggetti a possibile riscaldamento (dimmer, relè, etc.).

Para optimizar as performances não colocar junto com o art. 682727 - 682827 aparelhos que possam se aquecer (reguladores de luz, relés, etc.).

Couverture volumétrique
Volumetric coverage
Cobertura volumétrica
Copertura volumetrica
Cobertura volumétrica

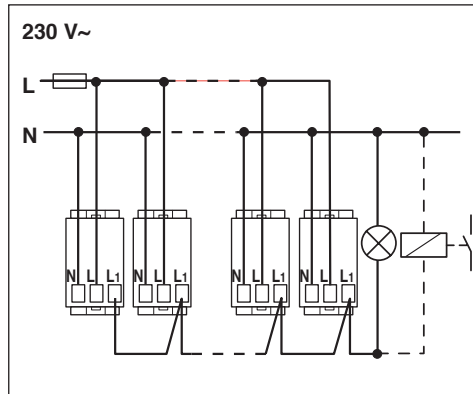
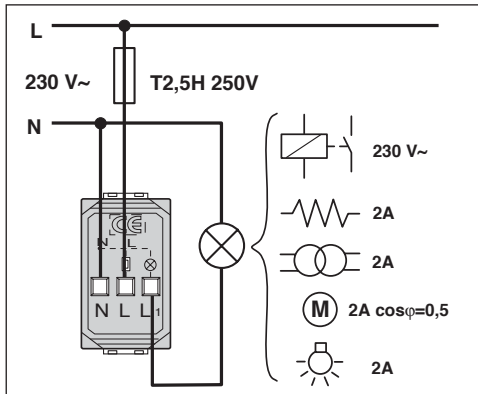
h = 1,20 m

2,00
1,20
0 1 2 3 4 5 6

A +2°
0°
-6°
30°

A = 6 rayons / rays / rayos / raggi / raios +2°
 B = 5 rayons / rays / rayos / raggi / raios -6°
 C = 3 rayons / rays / rayos / raggi / raios -30°

105°
6
4
2
3



Couverture volumétrique
Volumetric coverage
Cobertura volumétrica
Copertura volumetrica
Cobertura volumétrica

h = 2 m

2,00
1,20
0 1 2 3 4

A +2°
0°
-6°
30°

A = 6 rayons / rays / rayos / raggi / raios +2°
 B = 5 rayons / rays / rayos / raggi / raios -6°
 C = 3 rayons / rays / rayos / raggi / raios -30°

105°
4
3

Réglage du fonctionnement selon l'éclairage
Setting of the light sensitivity
Regulación de la intervención crepuscular
Regolazione intervento crepuscolare
Regulação intervenção crepuscular

1

Fin de course: fonctionne seulement la nuit.
 Scale end: for darkness.
 Final recorrido: funcionamiento sólo en la oscuridad.
 Fine corsa: funzionamento solo al buio.
 Fim-de-percurso: para funcionamento somente no escuro.

2

Position centrale: réglage pour lumière crépusculaire.
 Intermediate: adjusting.
 Intermedio: regulación crepuscular.
 Intermedio: regolazione crepuscolare.
 Intermédio: regulação crepuscular.

3

Fin de course: fonctionne aussi avec la lumière du jour.
 Scale end: for day light.
 Final recorrido: funcionamiento también con la luz del día.
 Fine corsa: funzionamento anche alla luce del giorno.
 Fim-de-percurso: funcionamento também com luz do dia.

Réglage pour délais d'intervention
Setting of time delay
Regulación del retardo de intervención
Regolazione ritardo allo spegnimento
Regulação demora de desligamento

1

Fin de course: 30 s ~
 Scale end: 30 s ~
 Final recorrido: 30 s ~
 Fine corsa: 30 s ~
 Fim-de-percurso: 30 s ~

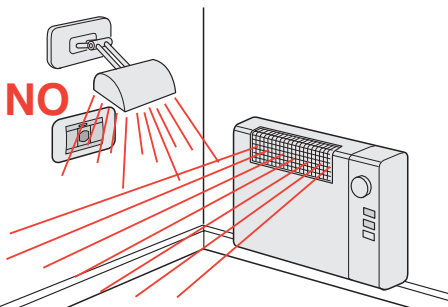
2

Position centrale: réglage 30 s + 10min.~
 Intermediate: 30 s + 10min.~
 Intermedio: regulación 30 s + 10min.~
 Intermedio: regolazione 30 s + 10min.~
 Intermédio: regulação 30 s + 10min.~

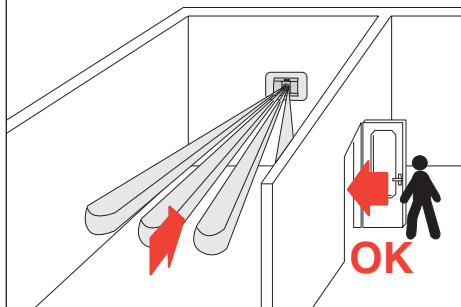
3

Fin de course: 10 min.~
 Scale end: 10 min.~
 Final recorrido: 10 min.~
 Fine corsa: 10 min.~
 Fim-de-percurso: 10 min.~

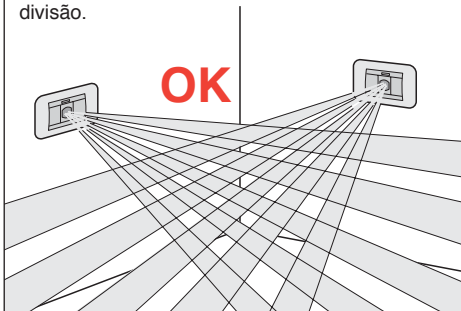
Installer le détecteur loin de sources de chaleur et de lumière.
 Install away from sources of heat and light.
 Instalar lejos de fuentes de calor y luz.
 Installare lontano da fonti di calore e luce.
 Instalar longe de fontes de calor e de luz.



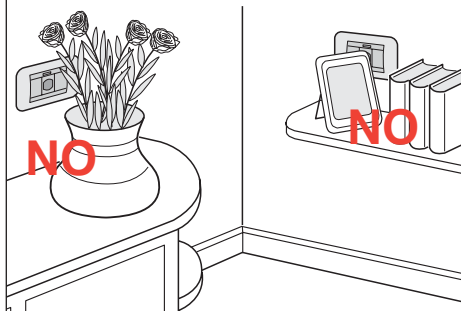
Meilleure sensibilité en déplacement transversal.
 Greater sensitivity with transverse crossing.
 Mejor sensibilidad con dirección transversal.
 Migliore sensibilità con attraversamento trasversale.
 Melhor sensibilidade com atravessamento transversal.



Possibilité d'installer plusieurs appareils dans le même local.
 Several appliances can be installed in the same room.
 Es posible instalar más aparatos en el mismo ambiente.
 E' possibile installare più rilevatori nello stesso ambiente.
 É possível instalar mais detectores na mesma divisão.



Aucun obstacle dans le champ d'action.
 No obstacle in the area of action.
 Ningún obstáculo en la zona de acción.
 Nessun ostacolo nella zona di azione.
 Nenhum obstáculo na zona de acção.



Sensibilité
 La sensibilité change selon la température ambiante, l'humidité, la vitesse et la direction du mouvement.
 Avant d'installer l'appareil, vérifiez que la position et la temporisation soient optimales.
 Le champ d'action peut être augmenté en installant plusieurs appareils en des points différents avec sortie en parallèle.

Sensitivity
 The sensitivity changes with ambient temperature, the humidity, the speed and the direction of the movement.
 Before installing verify whether the position and the time delay are the most favorable.
 The action field can be increased by installing several appliances in different places with out-put in parallel.

Sensibilidad
 La sensibilidad varia con la temperatura ambiente, con la humedad, velocidad y la dirección del movimiento. Antes de instalarlo, comprobar si la posición y el tiempo de retardo son los adecuados. El campo de acción puede ser aumentado instalando más aparatos en puntos diversos con la salida en paralelo.

Sensibilità
 La sensibilità varia con la temperatura ambiente, con l'umidità, con la velocità e la direzione del movimento. Prima di installare, provare se la posizione ed il tempo di intervento sono ottimali. Il campo d'azione può essere aumentato installando più apparecchi in punti diversi con l'uscita in parallelo.

Sensibilidade
 A sensibilidade varia com a temperatura do aposento, com a humidade, com a velocidade e a direcção do movimento. Antes de instalar, experimentar se a posição e o tempo de intervenção estão óptimas. O campo de acção pode ser aumentador instalando mais aparelhos em vários pontos com saída em paralelo.